

Gelet op het akkoord van de Ministerraad, gegeven op 9 april 1998;
Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de vergoedingen waarop de personen bedoeld in dit besluit recht hebben, dienen te worden vastgesteld om de reeds geleverde prestaties onverwijld te kunnen vergoeden;

Overwegende dat de personen bedoeld in dit besluit er niet langer kunnen toe gehouden worden om nog verder prestaties te leveren zolang die vergoedingen niet zijn vastgesteld,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 4, eerste lid, van het ministerieel besluit van 5 juli 1976 houdende de maandelijkse vergoeding bedoeld in artikel 379 van het Gerechtelijk Wetboek, wordt aangevuld met de volgende onderafdeling :

« Hoven van beroep.
per terechtzitting : F 1 500. »

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 13 augustus 1997.

Brussel, 29 mei 1998.

De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS
De Minister van Begroting,
H. VAN ROMPUY

Vu l'accord du Conseil des Ministres, donné le 9 avril 1998;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il convient de fixer les indemnités auxquelles ont droit les personnes visées dans le présent arrêté afin de pouvoir rétribuer sans plus tarder les prestations déjà fournies;

Considérant que les personnes visées dans le présent arrêté ne sauraient être tenues plus longtemps de continuer à fournir des prestations tant que les indemnités ne sont pas fixées,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 4, alinéa 1^{er}, de l'arrêté ministériel du 5 juillet 1976 relatif à l'indemnité mensuelle prévue par l'article 379 du Code judiciaire, est complété par la subdivision suivante :

« Cours d'appel.
par audience : F 1 500. »

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 13 août 1997.

Bruxelles, le 29 mai 1998.

Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS
Le Ministre du Budget,
H. VAN ROMPUY

N. 98 — 1399

[C - 98/09426]

**29 MEI 1998. — Ministerieel besluit
betreffende de vergoeding bedoeld in artikel 379ter, § 2,
en 379quater van het Gerechtelijk Wetboek**

De Minister van Justitie,

Gelet op het Gerechtelijk Wetboek, inzonderheid op de artikelen 379ter, § 2, en 379quater, ingevoegd bij de wet van 9 juli 1997;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 26 augustus 1997;

Gelet op het akkoord van de Ministerraad, gegeven op 9 april 1998;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de vergoedingen waarop de personen bedoeld in dit besluit recht hebben, dienen te worden vastgesteld om de reeds geleverde prestaties onverwijld te kunnen vergoeden;

Overwegende dat de personen bedoeld in dit besluit er niet langer kunnen toe gehouden worden om nog verder prestaties te leveren zolang die vergoedingen niet zijn vastgesteld,

Besluit :

Artikel 1. De vergoeding toegekend op basis van het artikel 379ter, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek, om zitting te nemen in de aanvullende kamers zoals bedoeld in artikel 102, § 2, van hetzelfde Wetboek, wordt als volgt vastgesteld :

- voor de plaatsvervangend raadsheer :
2 000 frank per uur terechtzitting;
- voor de plaatsvervangend raadsheer-voorzitter :
2 300 frank per uur terechtzitting.

Art. 2. De vergoeding toegekend op basis van het artikel 379quater van het Gerechtelijk Wetboek aan de op rust gestelde leden van het hof van beroep die opdracht hebben het hof van assisen voor te zitten wordt vastgesteld op 2 300 frank per uur terechtzitting.

F. 98 — 1399

[C - 98/09426]

**29 MAI 1998. — Arrêté ministériel
relatif aux indemnités prévues aux articles 379ter, § 2,
et 379quater du Code judiciaire**

Le Ministre de la Justice,

Vu le Code judiciaire, notamment les articles 379ter, § 2, et 379quater, insérés par la loi du 9 juillet 1997;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 26 août 1997;

Vu l'accord du Conseil des Ministres, donné le 9 avril 1998;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il convient de fixer les indemnités auxquelles ont droit les personnes visées dans le présent arrêté afin de pouvoir rétribuer sans plus tarder les prestations déjà fournies;

Considérant que les personnes visées dans le présent arrêté ne sauraient être tenues plus longtemps de continuer à fournir des prestations tant que les indemnités ne sont pas fixées,

Arrête :

Article 1^{er}. L'indemnité allouée sur base de l'article 379ter, § 2, du Code judiciaire pour siéger dans les chambres supplémentaires comme prévu à l'article 102, § 2, du même Code, est fixée comme suit :

- pour le conseiller suppléant :
2 000 francs par heure d'audience;
- pour le conseiller suppléant-président :
2 300 francs par heure d'audience.

Art. 2. L'indemnité allouée sur base de l'article 379quater du Code judiciaire aux membres de la cour d'appel admis à la retraite, délégués pour présider la cour d'assises, est fixée à 2 300 francs par heure d'audience.

Art. 3. Aan de personen genoemd in de artikelen 1 en 2 wordt bovendien een vergoeding toegekend voor de reiskosten van hun verblijfplaats naar de zetel van het hof, onder de voorwaarden en volgens de tarieven vastgesteld voor het gebruik van eigen vervoermiddelen door het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten.

Voor de toepassing van deze reglementering worden zij gelijkgesteld met de personeelsleden van de ministeries die titularis zijn van rang 15.

Art. 4. Voor elke prestatie van minder dan een uur, worden de vergoedingen, vastgesteld in de artikelen 1 en 2, uitbetaald naar evenredigheid van hun duur.

Art. 5. De aanvraag tot toekenning van de vergoeding wordt in drievoud opgemaakt per kalenderkwartaal.

Zij vermeldt de data, de duur en de aard van de prestaties.

Zij eindigt met de woorden :

« Ik bevestig op de eer dat deze verklaring echt en volledig is. »

Zij is voorzien van het advies van de procureur-generaal en wordt langs hiërarchische weg aan de Minister van Justitie overgemaakt.

Art. 6. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 13 augustus 1997, met uitzondering van artikel 1 dat uitwerking heeft met ingang van 13 februari 1998.

Brussel, 29 mei 1998.

De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS
De Minister van Begroting,
H. VAN ROMPUY

Art. 3. Les personnes visées aux articles 1^{er} et 2 ont droit en outre à une indemnité pour les frais de parcours de leur résidence au siège de la cour, dans les conditions et selon les tarifs fixés pour l'utilisation de moyens de transport personnels par l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours.

Pour l'application de cette réglementation, elles sont assimilées aux membres du personnel des ministères qui sont titulaires du rang 15.

Art. 4. Pour toute prestation inférieure à une heure, les indemnités fixées aux articles 1^{er} et 2 sont payées proportionnellement à leur durée.

Art. 5. La demande d'octroi des indemnités est établie en triple exemplaire par trimestre civil.

Elle mentionne les dates, la durée et la nature des prestations.

Elle se termine par les mots :

« J'affirme sur l'honneur que la présente déclaration est sincère et complète. »

Elle porte l'avis du procureur général et est transmise au Ministre de la Justice par la voie hiérarchique.

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 13 août 1997, à l'exception de l'article 1^{er} qui produit ses effets le 13 février 1998.

Bruxelles, le 29 mai 1998.

Le Ministre de la Justice
T. VAN PARYS
Le Ministre du Budget,
H. VAN ROMPUY

MINISTERIE VAN FINANCIEN

N. 98 — 720 (98 — 720)

[S - C - 98/03259]

10 FEBRUARI 1998. — Ministerieel besluit tot aanwijzing van de hiërarchische meerderen die bevoegd zijn inzake tuchtregeling alsmede tot het verlenen van de bevoegdheid aan de colleges van dienstchefs om de definitieve voorstellen betreffende de tuchtstraffen te formuleren. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1998, blzn. 8262, 8264, 8265 en 8266 :

In het ministerieel besluit van 10 februari 1998 tot aanwijzing van de hiërarchische meerderen die bevoegd zijn inzake tuchtregeling alsmede tot het verlenen van de bevoegdheid aan de colleges van dienstchefs om de definitieve voorstellen betreffende de tuchtstraffen te formuleren - worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de Franse tekst van het eerste lid van artikel 5 dient te worden gelezen « de l'Administration des douanes et accises » in plaats van « de l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines »;

2° in de Franse tekst van het eerste lid van artikel 6 dient te worden gelezen « de l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines » in plaats van « de l'Administration du cadastre »;

3° in de Franse tekst van het eerste lid van artikel 7 dient te worden gelezen « de l'Administration du cadastre » in plaats van « de l'Administration de l'inspection spéciale des impôts »;

4° in de Franse tekst van het eerste lid van artikel 8 dient te worden gelezen « La proposition provisoire de peine disciplinaire est formulée à l'encontre des agents de l'Administration spéciale des impôts repris dans la colonne 1 des tableaux ci-après, par le fonctionnaire repris dans la colonne 2 des memes tableaux » in plaats van « Les compétences du Conseil de direction en matière de formulation des propositions définitives de peines disciplinaires sont conférées aux collèges des chefs de service, sauf en ce qui concerne le personnel de niveau 1 du Secrétariat général et des services centraux ».

MINISTERE DES FINANCES

F. 98 — 1400 (98 — 720)

[S - C - 98/03259]

10 FEVRIER 1998. — Arrêté ministériel portant désignation des supérieurs hiérarchiques compétents en matière disciplinaire et conférant aux collèges des chefs de services la compétence de formuler les propositions définitives de peines disciplinaires. — Errata

Au *Moniteur belge* du 21 mars 1998, pp. 8262, 8264, 8265 et 8266 :

Dans l'arrêté ministériel du 10 février 1998 portant désignation des supérieurs hiérarchiques compétents en matière disciplinaire et conférant aux collèges des chefs de services la compétence de formuler les propositions définitives de peines disciplinaires, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le texte français du premier alinéa de l'article 5, il convient de lire « de l'Administration des douanes et accises » au lieu de « de l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines »;

2° dans le texte français du premier alinéa de l'article 6, il convient de lire « de l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines » au lieu de « de l'Administration du cadastre »;

3° dans le texte français du premier alinéa de l'article 7, il convient de lire « de l'Administration du cadastre » au lieu de « de l'Administration de l'inspection spéciale des impôts »;

4° dans le texte français du premier alinéa de l'article 8 il convient de lire « La proposition provisoire de peine disciplinaire est formulée à l'encontre des agents de l'Administration spéciale des impôts repris dans la colonne 1 des tableaux ci-après, par le fonctionnaire repris dans la colonne 2 des mêmes tableaux » au lieu de « Les compétences du Conseil de direction en matière de formulation des propositions définitives de peines disciplinaires sont conférées aux collèges des chefs de service, sauf en ce qui concerne le personnel de niveau 1 du Secrétariat général et des services centraux ».